



Oikeustapauskokoelma

Asia T-246/19

**Kambodžan kuningaskunta
ja
Cambodia Rice Federation (CRF)
vastaan
Euroopan komissio**

Unionin yleisen tuomioistuimen (laajennettu viides jaosto) tuomio 9.11.2022

Suojatoimenpiteet – Riisimarkkinat – Kambodžasta ja Myanmarista peräisin olevan indica-riisin tuonti – Asetus (EU) N:o 978/2012 – Unionin tuottajien käsite – Samankaltaisten tai suoraan kilpailevien tuotteiden käsite – Vakavat vaikeudet – Puolustautumisoikeudet – Olennaiset tosiasiat ja huomiot – Ilmeiset arviointivirheet

- 1. Kumoamiskanne – Kanneperusteet – Kanneperusteet, jotka voidaan esittää riidanalaista päätöstä vastaan – Kanneperuste, jota ei ole esitetty hallinnollisessa menettelyssä – Hyväksyttävyyys (SEUT 263 artikla)*

(ks. 38 kohta)
- 2. Yhteinen kauppapolitiikka – Kauppaa suojaavat toimenpiteet – Toimielinten harkintavalta – Tuomioistuinvalvonta – Rajat (SEUT 207 artiklan 1 kohta)*

(ks. 40–42 ja 117 kohta)
- 3. Tulliliitto – Yhteinen tullitariffi – Kehitysmaat hyödyttävä yleinen tullietuusjärjestelmä – Yleiset suojatoimenpiteet – Yhteisen tullitariffin mukaisten tullien uudelleenkäyttöön otto – Tarkasteltavana olevan tuotteen tuonti sellaisina määrinä ja/tai sellaisin hinnoin, jotka aiheuttavat vakavia vaikeuksia samankaltaisia tai suoraan kilpailevia tuotteita valmistaville unionin tuottajille – Samankaltaisten tai suoraan kilpailevien tuotteiden määrittäminen – Tullietuuksien piiriin kuuluvaan tuontituotteeseen sovellettavaa alkuperäkkriteeriä ei voida ottaa huomioon (Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen N:o 978/12 22 artiklan 1 ja 2 kohta sekä 33 artikla)*

(ks. 70–77 kohta)

4. *Tulliliitto – Yhteinen tullitariffi – Kehitysmaita hyödyttävä yleinen tullietuusjärjestelmä – Yleiset suojatoimenpiteet – Yhteisen tullitariffin mukaisten tullien uudelleenkäyttöönotto – Tarkasteltavana olevan tuotteen tuonti sellaisina määrinä ja/tai sellaisin hinnoin, jotka aiheuttavat vakavia vaikeuksia samankaltaisia tai suoraan kilpailevia tuotteita valmistaville unionin tuottajille – Samankaltaisten tai suoraan kilpailevien tuotteiden käsitteet – Arviointiperusteet*
(Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen N:o 978/12 22 artiklan 1 ja 2 kohta)
- (ks. 80–82 kohta)
5. *Tulliliitto – Yhteinen tullitariffi – Kehitysmaita hyödyttävä yleinen tullietuusjärjestelmä – Yleiset suojatoimenpiteet – Yhteisen tullitariffin mukaisten tullien uudelleenkäyttöönotto – Tarkasteltavana olevan tuotteen tuonti sellaisina määrinä ja/tai sellaisin hinnoin, jotka aiheuttavat vakavia vaikeuksia samankaltaisia tai suoraan kilpailevia tuotteita valmistaville unionin tuottajille – Unionin tuotannonalalle aiheutuneen vahingon olemassaolon määrittäminen – Hintojen alittavuuden marginaalin laskeminen – Tuontihintojen ja unionin tuotannonalan hintojen vertailu – Oikaisu – Todistustaakka – Komission velvollisuudet*
(Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen N:o 978/12 22 artiklan 1 ja 2 kohta)
- (ks. 124, 125 ja 144 kohta)
6. *Tulliliitto – Yhteinen tullitariffi – Kehitysmaita hyödyttävä yleinen tullietuusjärjestelmä – Yleiset suojatoimenpiteet – Yhteisen tullitariffin mukaisten tullien uudelleenkäyttöönotto – Tarkasteltavana olevan tuotteen tuonti sellaisina määrinä ja/tai sellaisin hinnoin, jotka aiheuttavat vakavia vaikeuksia samankaltaisia tai suoraan kilpailevia tuotteita valmistaville unionin tuottajille – Unionin tuotannonalalle aiheutuneen vahingon olemassaolon määrittäminen – Tuontihinnan alittavuuden laskeminen – Velvollisuus vertailla tarkasteltavana olevan tuotteen hintaa ja samankaltaisen tuotteen hintaa tasapuolisesti – Eri kaupan portaissa saatujen hintojen vertaaminen – Laiminlyönti*
(Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen N:o 978/12 22 artiklan 1 ja 2 kohta)
- (ks. 128 kohta)
7. *Tulliliitto – Yhteinen tullitariffi – Kehitysmaita hyödyttävä yleinen tullietuusjärjestelmä – Yleisen tullietuusjärjestelmän mukaisten etuuksien väliaikainen peruuttaminen – Puolustautumisoikeudet – Komission velvollisuus – Olennaisten tosiasioiden ja huomioiden taustalla olevien yksityiskohtien, joiden perusteella komission päätökset tehdään, ilmoittaminen – Edellytys – Asianomaisten osapuolten pyyntö – Puuttuminen*
(Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus N:o 978/12; komission asetuksen N:o 1083/2013 17 artikla)
- (ks. 171–176 ja 186 kohta)
8. *Euroopan unionin oikeus – Periaatteet – Puolustautumisoikeudet – Oikeus tulla kuulluksi – Oikeus tutustua asiakirja-aineistoon – Noudattaminen hallinnollisissa menettelyissä – Tutkimusmenettelyt, jotka edeltävät suojatoimenpiteiden käyttöönottoa*

*koskevien asetusten antamista – Toimielinten velvollisuus varmistaa, että asianomaiset yritykset saavat tiedon – Velvollisuus kuulla asianomaista ennen tälle vastaisen päätöksen tekemistä – Ulottuvuus
(Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus N:o 978/12; komission asetuksen N:o 1083/2013 17 artikla)*

9. *Tulliliitto – Yhteinen tullitariffi – Kehitysmaita hyödyttävä yleinen tullietuusjärjestelmä – Yleisen tullietuusjärjestelmän mukaisten etuuksien väliaikainen peruuttaminen – Puolustautumisoikeudet – Komission velvollisuus – Olennaisten tosiasioiden ja huomioiden taustalla olevien yksityiskohtien, joiden perusteella komission päätökset tehdään, ilmoittaminen – Laiminlyönti – Hallinnollinen menettely, joka olisi voinut johtaa toisenlaiseen tulokseen ilman tätä sääntöjenvastaisuutta – Kyseessä olevan toimen kumoaminen
(Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus N:o 978/12; komission asetuksen N:o 1083/2013 17 artikla)*

(ks. 205–207 kohta)

10. *Tulliliitto – Yhteinen tullitariffi – Kehitysmaita hyödyttävä yleinen tullietuusjärjestelmä – Yleisen tullietuusjärjestelmän mukaisten etuuksien väliaikainen peruuttaminen – Puolustautumisoikeudet – Komission velvollisuus – Olennaisten tosiasioiden ja huomioiden taustalla olevien yksityiskohtien, joiden perusteella komission päätökset tehdään, ilmoittaminen – Ulottuvuus
(Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus N:o 978/12; komission asetuksen N:o 1083/2013 17 artikla)*

(ks. 225 ja 226 kohta)

11. *Tulliliitto – Yhteinen tullitariffi – Kehitysmaita hyödyttävä yleinen tullietuusjärjestelmä – Yleisen tullietuusjärjestelmän mukaisten etuuksien väliaikainen peruuttaminen – Puolustautumisoikeudet – Toimielinten velvollisuus varmistaa, että asianomaiset yritykset saavat tiedon – Komissio ei ole ilmoittanut tietoja, joilla voidaan perustella tuontihinnan ja unionin tuotannonalan hinnan vertailun tasapuolisuus – Puolustautumisoikeuksien loukkaaminen
(Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus N:o 978/12; komission asetuksen N:o 1083/2013 17 artikla)*

(ks. 234–241, 243 ja 244 kohta)

Tiivistelmä

Niin kutsutun kaikki paitsi aseet -menettelyn (Everything But Arms arrangement) perusteella Kambodžasta ja Myanmarista peräisin olevan indica-riisin tuonnissa on vuodesta 2012 lähtien suspendoitu kokonaan yhteisen tullitariffin mukaiset tullit.

Euroopan komissio päätteli vuonna 2018 suojatoimenpidetutkimuksen perusteella, että Kambodžasta ja Myanmarista peräisin olevaa osittain tai kokonaan hiottua indica-riisiä tuotiin sellaisina määrinä ja sellaisin hinnoin, jotka aiheuttavat unionin tuotannonalalle vakavia vaikeuksia. Komissio otti siksi asetuksellaan 2019/67¹ yhteisen tullitariffin mukaiset tullit uudelleen käyttöön kyseisen riisin tuonnissa kolmen vuoden ajaksi ja otti käyttöön sovellettavien tullien asteittaisen vähentämisen.

Unionin yleinen tuomioistuin, jonka käsiteltäväksi Kambodžan kuningaskunta ja Cambodia Rice Federation ovat saattaneet asian, hyväksyy riidanalaisesta asetuksesta nostetun kumoamiskanteen. Se tulkitsee tuomiossaan ensimmäistä kertaa GSP-asetuksen² 22 ja 23 artiklaa ja erityisesti käsitteitä, jotka koskevat ”samankaltaisten tai suoraan kilpailevien tuotteiden unionin tuottajia”, sekä unionin tuotannonalalle aiheutuvien vakavien vaikeuksien olemassaolon toteen näyttämisen edellytyksiä.

Unionin yleisen tuomioistuimen arviointi asiasta

Unionin yleinen tuomioistuin toteaa aluksi samankaltaisten tai suoraan kilpailevien tuotteiden käsitteestä ja unionin tuotannonalan määritelmästä, että suojatoimenpidetutkimuksissa on otettava huomioon sekä ”samankaltaisten tuotteiden” unionin tuottajat että ”suoraan kilpailevien” tuotteiden tuottajat.

Tämän jälkeen se toteaa, että arvioidessaan unionin tuottajille aiheutuvien vakavien vaikeuksien olemassaoloa komissio on katsonut käsiteltävässä asiassa, että unionissa viljellystä tai korjatusta raakariisistä jalostettava osittain tai kokonaan hiottu indica-riisi on ”samankaltainen tai suoraan kilpaileva tuote”.

Unionin yleinen tuomioistuin huomauttaa tässä yhteydessä ensinnäkin komission katsovan virheellisesti, että GSP-asetuksen 22 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuihin ”samankaltaisiin tai suoraan kilpaileviin tuotteisiin” on sovellettava edellytystä, joka koskee GSP-asetuksen 33 artiklassa ja delegoidussa asetuksessa 2015/2446³ tarkoitetuista tullietuuksia saavista maista tuotujen tuotteiden alkuperää.

Unionin lainsäätäjä viittaa nimittäin alkuperäsääntöihin ainoastaan tuontituotteiden yhteydessä. GSP-asetuksen 22 artiklan 1 ja 2 kohdassa ei myöskään todeta, että analysoitaessa edunsaajamaasta peräisin olevan tuotteen tuonnin vaikutuksia unionin tuottajien taloudelliseen tai rahoituskelliseen tilanteeseen on otettava huomioon kyseisten tuottajien valmistamien tuotteiden alkuperä ja siten rajattava sitä, ketkä unionin tuottajat voivat saada kyseisessä säännöksessä säädetyn suojan.

Toiseksi unionin yleinen tuomioistuin katsoo, että unionissa tuotettu osittain tai kokonaan hiottu indica-riisi on luokiteltava Kambodžasta peräisin olevan osittain tai kokonaan hiotun indica-riisin kanssa samankaltaiseksi tai suoraan kilpailevaksi tuotteeksi riippumatta sen jalostukseen käytetyn raaka-aineen alkuperästä.

¹ Suojatoimenpiteiden käyttöönotosta Kambodžasta ja Myanmarista peräisin olevan indica-riisin tuonnissa 16.1.2019 annettu komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2019/67 (EUVL 2019, L 15, s. 5).

² Yleisen tullietuusjärjestelmän soveltamisesta ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 732/2008 kumoamisesta 25.10.2012 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 978/2012 (EUVL 2012, L 303, s. 1; jäljempänä GSP-asetus).

³ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 952/2013 täydentämisestä tiettyjä unionin tullikoodeksin säännöksiä koskevien yksityiskohtaisten sääntöjen osalta 28.7.2015 annettu komission delegoitu asetus (EU) 2015/2446 (EUVL 2015, L 343, s. 1).

Osittain tai kokonaan hiotulla indica-riisillä on nimittäin tämän raaka-aineen alkuperästä riippumatta samat fyysiset, tekniset ja kemialliset perusominaisuudet sekä sama käyttötarkoitus. Sekä unionin myllyt että kuluttajat voivat siis vaihtaa sen toiseen osittain tai kokonaan hiottuun indica-riisiin tai korvata sen toisella osittain tai kokonaan hiotulla indica-riisillä.

Arvioidessaan Kambodžasta peräisin olevan indica-riisin tuonnin vaikutuksia unionin tuotannonalan hintoihin komissio oli näin ollen velvollinen ottamaan huomioon kaikki unionin myllyt, jotka valmistavat osittain tai kokonaan hiottua indica-riisiä, niiden jalostaman raakariisin alkuperästä riippumatta.

Koska komissio ei ottanut joitakin tuottajia huomioon vahingon arvioinnissa, unionin yleinen tuomioistuin toteaa, että unionin tuottajien virheellisen määritelmän vuoksi myös vakavien vaikeuksien olemassaoloa koskeva analyysi on virheellinen.

Kolmanneksi unionin yleinen tuomioistuin toteaa, että rajatessaan vahingon arvioinnissa huomioon otettavien unionin tuottajien määritelmää viittaamalla osittain tai kokonaan hiotun indica-riisin jalostuksessa käytettävän raaka-aineen alkuperään komissio nimittäin tosiasiallisesti ulotti suojan unionin viljelijöihin, koska unionissa viljeltävä riisi koskee tosiasiallisesti vain niitä. Tällaista tulkintaa ei kuitenkaan voida perustella riidanalaisen asetuksen johdanto-osan 22 ja 23 perustelukappaleessa esitetyn unionin tuotannonalan määritelmällä, jossa viitataan nimenomaisesti ainoastaan unionin myllyihin.

Edellä esitetyn perusteella unionin yleinen tuomioistuin katsoo, että komissio teki oikeudellisen virheen ja ilmeisen arviointivirheen, kun se rajasi mielivaltaisesti unionin tuotannonalalle aiheutuvaa vahinkoa koskevan tutkimuksensa koskemaan pelkästään unionissa viljellystä tai poimitusta raakariisistä jalostettavan osittain tai kokonaan hiotun indica-riisin myllyihin.

Unionin yleinen tuomioistuin toteaa seuraavaksi hintojen alittavuutta koskevasta analyysistä, ettei komissio tukeutunut luotettaviin ja merkityksellisiin todisteisiin tai aihetodisteisiin, jotka tukevat sen päätöstä tehdä oikaisuja.

Ensinnäkään mikään luotettava ja merkityksellinen todiste ei tue sen ”kiistattoman tosiasian”, että osittain tai kokonaan hiotun indica-riisin kilpailu unionissa tapahtuu Pohjois-Euroopassa, taustalla olevaa maantieteellistä jakautumista. Sama pätee komission päätökseen soveltaa koko unionin indica-riisin tuotantoon kuljetuskustannusten osalta yhdenmukaista summaa, joka on 49 euroa tonnia kohti, rajoittamatta oikaisua tiettyyn unionissa tapahtuvan osittain tai kokonaan hiotun indica-riisin myynnin osuuteen, joka edellyttää tosiasiallisesti kuljettamista Etelä-Euroopasta Pohjois-Eurooppaan.

Toiseksi seikat, joihin komissio vetoaa tuontihintojen oikaisun perustelemiseksi, eivät ole riittävän vakuuttavia tai niitä ei ole olemassa, eikä niitä voida pitää todisteina eikä yhdenmukaisina aihetodisteina, joilla voidaan osoittaa sellaisen tekijän olemassaolo, jonka perusteella tuontihintojen oikaisu tehtiin, ja määrittää sen vaikutus hintojen vertailtavuuteen.

Kolmanneksi komissio ei ole toimittanut mitään todistetta tukeakseen hintojen alittavuutta koskevan analyysin oikaisua, jolla pyritään ottamaan huomioon kaupan portaiden erot ja vertailemaan irtotavarana myytävän hiotun riisin ja pakkauksissa myytävän hiotun riisin hintoja, eikä mitään aihetodistetta, jolla voitaisiin osoittaa sellaisten tekijöiden olemassaolo, joiden perusteella tämä oikaisu tehtiin, ja määrittää sen vaikutus hintojen vertailtavuuteen.

Lopuksi unionin yleinen tuomioistuin toteaa komission velvollisuudesta ilmoittaa olennaisten tosiasioiden ja huomioiden taustalla olevat yksityiskohdat tai eri tosiseikat ja huomiot, joiden perusteella komission päätökset tehdään, ettei tämä komission velvollisuus edellytä delegoidun asetuksen N:o 1083/2013⁴ 17 artiklan mukaan asianomaisten osapuolten pyyntöä. Tämä velvollisuus on erotettava sekä asianomaisilla osapuolilla delegoidun asetuksen N:o 1083/2013 16 artiklan ja päätöksen 2019/339⁵ 12 artiklan 1 kohdan nojalla olevasta oikeudesta pyytää kirjallisesti lupaa saada tutustua asiakirja-aineistoon hallinnollisessa vaiheessa että kuulemismenettelystä vastaavan neuvonantajan mahdollisesta osallistumisesta tutustumisoikeuden epäämistapauksessa tai tiettyjen asiakirjojen luottamuksellisuutta koskevassa kiistassa. Unionin yleinen tuomioistuin täsmentää lisäksi, ettei delegoidun asetuksen N:o 1083/2013 17 artiklaan sisälly mitään viitettä siitä, että tämä ilmoittaminen olisi luonteeltaan vain viitteellistä. Kyseisessä säännöksessä säädetään komission velvollisuudesta ilmoittaa olennaisten tosiasioiden ja huomioiden taustalla olevat yksityiskohdat, joiden perusteella komission päätökset tehdään, mutta tällainen velvoite koskee sitäkin suuremmalla syyllä itse olennaisia tosiasioita ja huomioita.

⁴ Yleisen tullietuusjärjestelmän soveltamisesta annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EU) N:o 978/2012 säädettyyn yleisten suojatoimenpiteiden toteuttamista ja tullietuuksien väliaikaista peruuttamista koskevaan menettelyyn liittyvien sääntöjen vahvistamisesta 28.8.2013 annettu komission delegoitu asetusta (EU) N:o 1083/2013 (EUVL 2013, L 293, s. 16).

⁵ Kuulemismenettelystä vastaavan neuvonantajan tehtävästä ja toimivaltuuksista tietyissä kauppiaan liittyvissä menettelyissä 21.2.2019 annettu Euroopan komission puheenjohtajan päätös (EU) 2019/339 (EUVL 2019, L 60, s. 20).